

Füllen Sie dieses Formular am Computer aus. Sie haben folgende Möglichkeiten das Formular einzureichen:

1. Persönliche Abgabe – ausgefülltes Formular ausdrucken, unterzeichnen und im zuständigen Amt abgeben
2. Post – ausgefülltes Formular ausdrucken, unterzeichnen und an das zuständige Amt senden
3. digital – ausgefülltes Formular ausdrucken, unterzeichnen und mittels E-Mail ([bauamt@olang.eu](mailto:bauamt@olang.eu)) oder PEC-Mail ([olang.valdaora@legalmail.it](mailto:olang.valdaora@legalmail.it)) senden

Sollte er nicht digital unterschrieben werden können, bitten wir Sie, eine Kopie der Identitätskarte mitzusenden.

Compili questo modulo al computer. Ha le seguenti possibilità di consegnarlo:

1. Consegna personale – consegnare personalmente il modulo compilato e sottoscritto all'ufficio competente
2. Posta – spedire il modulo compilato e sottoscritto all'ufficio competente
3. digitalmente – stampare il modulo compilato, sottoscriverlo, scannarlo e inviarlo all'indirizzo e-mail ([bauamt@olang.eu](mailto:bauamt@olang.eu)) o PEC ([olang.valdaora@legalmail.it](mailto:olang.valdaora@legalmail.it)).

Qualora non fosse possibile firmarla digitalmente, è necessario inviare una copia della carta d'identità.

Gemeinde Olang  
Bauamt  
Florianiplatz 18 - 39030 Olang  
T: 0474 496028

Comune di Valdaora  
Ufficio tecnico  
Piazza Floriani 18 – 39030 Valdaora  
T: T: 0474 496028

## BAUBEGINN. ERKLÄRUNG DENUNCIA. INIZIO DI LAVORI

DER/DIE ANTRAGSTELLER/IN – IL/LA RICHIEDENTE			
<b>PERSÖNLICHE DATEN – DATI PERSONALI</b>			
Vorname - nome		Nachname - cognome	
Geburtsdatum – data di nascita		Geburtsort – comune di nascita	Steuernummer – codice fiscale
<b>WOHNSITZ – RESIDENZA</b>			
Straße – via	Hausnummer – n.c.	Postleitzahl – CAP	Gemeinde – comune
<b>KÖRPERSCHAFT / GESELLSCHAFT / KONDOMINIUM – ENTE / SOCIETÀ - CONDOMINIO</b>			
Der/die Antragsteller/in erklärt, gesetzlicher/e Vertreter/in bzw. vertretungsberechtigt zu sein. Il/la richiedente dichiara di essere il/la legale rappresentante o di essere autorizzato/a a rappresentare l'ente/la società/il condominio.			
Benennung der Körperschaft / der Gesellschaft / des Kondominiums – nome dell'ente / della società / del condominio			
Straße - via	Hausnummer – n.c.	Postleitzahl - CAP	Gemeinde - comune
Steuernummer – codice fiscale		MwSt. Nr. - part. IVA	
<b>KONTAKTDATEN – PER INFORMAZIONI CONTATTARE:</b>			
Telefon - telefono	E-mail	Pec-Mail	
<b>LAGE DER BAUARBEITEN – POSIZIONE DEI LAVORI</b>			
Bauparzelle/Grundparzelle – particella edificiale/fondiarìa		Katastralgemeinde - comune catastale	
<b>VERFAHREN - PROCEDIMENTO</b>			
Baugenehmigung / Ermächtigung Nr. - permesso di costruire / autorizzazione n.		vom - del	
ZeMet/BBM Verfahrensnummer SUE – SCIA/CILA codice pratica SUE:		vom - del	
Titel der Baugenehmigung/Ermächtigung/ZeMet/BBM - Titolo del permesso di costruire/dell'autorizzazione/SCIA/CILA:			

Tel. 0474 496028 - [www.olang.eu](http://www.olang.eu)

[bauamt@olang.eu](mailto:bauamt@olang.eu)

Öffnungszeiten – orari d'apertura

Bauamt: Mo – Fr von 08.00 bis 12.30 Uhr und Di von 16.00 bis 18.00

ufficio tecnico: lu – ve dalle ore 08:00 alle ore 12:30 e mar dalle ore 16:00 alle ore 18:00


<b>DATUM BAUBEGINN – DATA INIZIO LAVORI</b>

<b>BAULEITER - DIRETTORE/DIRETTRICE LAVORI</b>			
Vorname - nome		Nachname - cognome	
Geburtsdatum – data di nascita	Geburtsgemeinde – comune di nascita	Steuernummer – codice fiscale	
<b>WOHNSITZ – RESIDENZA</b>			
Straße – via	Hausnummer – n.c.	Postleitzahl – CAP	Gemeinde – comune
<b>KONTAKTDATEN – PER INFORMAZIONI CONTATTARE:</b>			
Telefon - telefono	E-mail	Pec-Mail	
Eingetragen im Berufsverzeichnis – regist. nell'albo professionale	Provinz - provincia	Nummer - numero	

<b>BAUFIRMA – IMPRESA EDILE</b>			
Benennung der Firma – nome della ditta			
Vorname (gesetzl. Vertreter) – nome (rappresentante legale)		Nachname (gesetzl. Vertreter) - cognome (rappresent. legale)	
Sitz – sede	Hausnummer – n.c.	Postleitzahl – CAP	Gemeinde – comune
Steuernummer – codice fiscale		MwSt. Nr. - part. IVA	
Telefon – telefono		Mobiltelefon - cellulare	
E-Mail		PEC-Mail	

<b>ERKLÄRUNGEN - DICHIARAZIONI</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der/die Antragsteller/in erklärt, dass die Angaben der Wahrheit entsprechen sowie feststellbar und belegbar sind – Art. 43 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.          Il/La richiedente dichiara che tutte le informazioni riportate corrispondono a verità e che sono accertabili/certificabili ai sensi dell'articolo 43 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente.</li> <li>• Der/die Antragsteller/in erklärt in Kenntnis zu sein, dass bei Abgabe unwahrer Erklärungen bzw. bei Erstellung oder Gebrauch von gefälschten Urkunden und Dokumenten, die vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen angewandt werden – Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.          Il/La richiedente dichiara di essere a conoscenza delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni false e uso di atti falsi, previste dall'articolo 76 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente.</li> <li>• Der/die Antragsteller/in erklärt die <u>Bestimmungen zum Datenschutz</u> durchgelesen zu haben. Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link <a href="https://www.gemeinde.olang.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219104521">https://www.gemeinde.olang.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219104521</a> oder können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden.          Il/La richiedente dichiara di aver letto le <u>disposizioni sulla privacy</u> e di approvarne il contenuto. Ai sensi e per gli effetti degli art. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link</li> </ul>	

<https://www.gemeinde.olang.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219104521&sprache=3> o è consultabile nei locali del Municipio.

- Der/die Antragsteller/in erklärt, dass kein anderes oder weiteres Unternehmen für die Ausführung der Arbeiten beauftragt wird. Andernfalls muss dies dem Bauamt der Gemeinde Olang mitgeteilt werden.

Il/la richiedente dichiara che i lavori non sono stati affidati ad un'altra impresa ovvero ad ulteriori imprese. In caso contrario le variazioni devono essere comunicate all'ufficio tecnico del comune di Valdaora.

- Der/die Antragsteller/in erklärt, dass die Richtlinien im Sinne des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 81/2008 eingehalten werden und die vorgeschriebenen Unterlagen in der Gemeinde hinterlegt werden.

Il/la richiedente dichiara che le direttive ai sensi del decreto legislativo n. 81/2008 vengono rispettate e che la documentazione prevista per legge viene consegnata all'ufficio tecnico.

## ANLAGEN – ALLEGATI

<input type="checkbox"/>	Kopie Ausweis des Gesuchstellers (bei händischer Unterschrift) - copia carta d'identità (solo se la richiesta viene firmato manualmente)	
<input type="checkbox"/>	Meldung von Arbeiten in Stahlbeton falls solche Arbeiten durchgeführt werden - denuncia di lavori in conglomerato cementizio, qualora sia prevista l'esecuzione di tali lavori	wird vom Statiker ausgestellt - rilasciata dal tecnico addetto alla statica

**Datum – data**

**Der/die Antragsteller/in – Il/la richiedente**

**Datum – data**

**Der/die Bauleiter/in – Il direttore/la direttrice dei lavori**

(Befähigungsstempel und Unterschrift oder digital signiert - timbro e firma o firma digitale)

**Datum – data**

**Die Baufirma / L'impresa edile**

(Befähigungsstempel und Unterschrift oder digital signiert - timbro e firma o firma digitale)